

Inhalt.

	Pag.
1. Harfenspieler I: <i>Wer sich der Einsamkeit ergibt</i>	3
2. Harfenspieler II: <i>An die Türen will ich schleichen</i>	6
3. Harfenspieler III: <i>Wer nie sein Brot mit Tränen ass</i>	8
4. Spottlied aus „Wilhelm Meister“: <i>Ich armer Teufel</i>	10
5. Mignon I: <i>Heiss mich nicht reden</i>	14
6. Mignon II: <i>Nur wer die Sehnsucht kennt</i>	16
7. Mignon III: <i>So lasst mich scheinen</i>	19
8. Philine: <i>Singet nicht in Trauertönen</i>	22
9. Mignon: <i>Kennst du das Land</i>	27
10. Der Sänger: <i>Was hör ich draussen</i>	34
11. Der Rattenfänger: <i>Ich bin der wohlbekannte Sänger</i>	41

Die Lieder N^o 1. 2. 3. 9. 11 sind auch mit Orchester erschienen;
Orchesterbegleitung vom Komponisten.



Gedichte

von
GOETHE

für
eine Singstimme und Klavier

von
Hugo Wolf.

Eigentum des Verlegers
Ausführungsrecht vorbehalten.

C. F. PETERS CORPORATION

NEW YORK

LONDON

FRANKFURT

Harfenspieler.

I.

Hugo Wolf.
(Original-Ausgabe).

Sehr getragen, schwermütig.

Singstimme.

1.

Pianoforte.

The first system shows the vocal line (bass clef) and piano accompaniment (treble and bass clefs). The piano part features a complex harmonic structure with many accidentals and a steady eighth-note accompaniment in the bass.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "Wer sich der Ein-sam-keit er -". The piano accompaniment continues with its characteristic complex texture.

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics ". gibt, ach! der ist bald al-lein; ein je-der lobt,-". The piano accompaniment features a dynamic marking of *resc.* (ritardando).

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "ein je-der lobt,- und lässt ihn - sei - ner Pein." The piano accompaniment ends with a final chord.

Ja! — lässt mich mei-ner Qual! Und kann ich nur ein-mal recht

p

ein - sam sein, dann bin ich - nicht - al-lein. Es schleicht ein

soft *sehr leise*

dimin. *ppp* *ppp*

Lie - ben-der lau-schend sacht, ob sei-ne Freun - - din al -

lein? so ü-ber-schleicht bei Tag und Nacht mich

resc. *f*

Ein - sa - men die Pein, mich Ein - sa - men die

dim.

Qual. Ach, werd' ich erst ein-

poco rit. *a tempo*

mal ein - sam im Gra - be sein, da - lässt sie mich al -

ersterbend

pp

lein!

più p *pp*

Harfenspieler.

II.

Langsam, aber nicht zu schleppend.

2.

p dolente

leise

An die Tü-ren will ich schlei-chen, still und sitt-sam will ich stehn;

pp

from-me Hand wird Nah-rung rei-chen, und ich wer-de wei-ter-gehn.

pp

p dolente

Je - der wird sich glück - lich schei - nen, wenn mein Bild — vor

cresc.

ihm er - scheint; ei - ne Trä - ne wird er wei - nen,

und ich weiss nicht, was er weint. —

ppp

Harfenspieler.

III.

Langsam und mit tief klagendem Ausdruck.

3.

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a complex, flowing melodic line with many sixteenth and thirty-second notes, often beamed together. The left hand provides a steady accompaniment with a mix of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *p* (piano) and *pp* (pianissimo). The key signature has two flats, and the time signature is 3/4.

Wer nie sein Brot mit Trä - nen ass, wer nie die kum - mer - vol - len Nüch - te

The first system of the vocal part shows the beginning of the lyrics. The vocal line is in a bass clef and features a slow, expressive melody. The piano accompaniment continues with a similar texture to the introduction. Dynamics include *p* and *pp*.

auf sei - nem Bet - te wei - nend ass, der ——— kennt euch nicht, ihr himm -

The second system continues the vocal line. The melody is highly expressive, with some notes marked with a fermata. The piano accompaniment provides harmonic support. Dynamics include *p* and *pp*.

- - li - schen Mächte!

The third system concludes the vocal line. The piano accompaniment features a more active texture in the right hand, with many sixteenth notes. Dynamics include *p* and *pp dim.* (pianissimo diminuendo).

Ihr führt ins Le-ben uns hin - ein,

dim. *ppp*

ihr lasst den Ar-men schuldig wer - den, dann ü-ber-lasst ihr ihn der

cresc. *f* *ff*

Pein: denn al - le Schuld rächt.. sich auf Er - - - den.

fff *ff*

p *dim.* *pp*

Spottlied aus „Wilhelm Meister“.

Mässig.

4.

The piano introduction consists of two staves. The right hand has a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and chords.

Ich ar - mer Teu - fel,

The first system of the song features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The lyrics "Ich ar - mer Teu - fel," are written under the vocal line. The piano accompaniment includes a complex melodic line in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Herr Ba - ron, be - nei - de Sie um Ih - ren Stand, um

The second system of the song features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The lyrics "Herr Ba - ron, be - nei - de Sie um Ih - ren Stand, um" are written under the vocal line. The piano accompaniment continues with a similar melodic and rhythmic pattern.

Ih - ren Platz so nah dem Thron und um manch schön Stück

The third system of the song features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The lyrics "Ih - ren Platz so nah dem Thron und um manch schön Stück" are written under the vocal line. The piano accompaniment concludes the system with a final melodic flourish in the right hand.

Ak - ker - land, um Ih - res Va - ters fe - stes Schloss, um

sei - ne Wild - bahn und Ge - schoss.

Mich

ar - men Teu - fel, Herr Ba - ron, be - nei - den Sie, so wie es scheint, weil

die Na - tur vom Kna - ben schon mit mir es müt - ter - lich ge - meint. Ich

ward, mit leicht - tem Mut und Kopf, zwar arm, doch nicht ein

ar - mer Tropf.

Nun dächt ich, lie - ber

Herr Ba - ron, wir lie - ssen's blei - ben wie wir sind: Sie

blie - ben des Herrn Va - ters Sohn, und ich blieb mei - ner

Mut - ter Kind. Wir le - ben oh - ne Neid und Hass, be -

geh-ren nicht des an - dern Ti - tel, Sie kei-nen Platz auf dem Par-

nass, und kei-nen ich in dem Ka-pi-tel.

Mignon.

I.

Sehr getragen.

Heiss mich nicht re - den, heiss mich schwei - gen,
 denn mein Ge - heim - nis ist mir Pflicht; ich möch - te dir mein
 gan - zes Inn - re zeigen, al - lein das Schick - sal will es nicht.
 Zur rech - ten Zeit ver - treibt der Son - - ne Lauf die finst - re Nacht, und sie -

5.

f *pp* *cresc.* *p* *pp* *p*

— muss sich er - hel - len; der har - te Fels schliesst seinen Bu - sen auf,

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a series of eighth notes, followed by a half rest, and then continues with eighth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more complex treble line with various chords and melodic fragments.

missgönnt der Er - de nicht die tief ver - borgnen Quel - len.

The second system continues the musical piece. The vocal line has a half rest followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with some dynamic markings like 'p' and 'f' visible.

innig
Ein je - - der sucht im Arm des Frau - des Ruh, dort kann die Brust in

The third system introduces the tempo marking 'innig'. The vocal line has a half rest followed by eighth notes. The piano accompaniment features a consistent eighth-note bass line and a treble line with chords. A 'cresc.' marking is present in the piano part.

Kla - gen sich er - gie - ssen; al - lein ein Schwur - drückt mir die Lip - pen zu,

The fourth system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a half rest followed by eighth notes. The piano accompaniment remains consistent with the previous systems.

und nur ein Gott ver - mag — sie auf - zu - schlie - ssen.

The fifth and final system on the page. The vocal line has a half rest followed by eighth notes. The piano accompaniment concludes with a final chord and some fermatas.

Mignon.

II.

Etwas bewegt. etwas zurückhaltend

6. *p* *rit.*

zurückhaltend *beschleunigend* *Erstes Zeitmass innig*

pp *f rit.* *pp* Nur wer die

immer gesteigert

Sehn - sucht kennt, weiss, was ich lei - de! al - lein und

p cresc.

rit.

ab - ge - trennt von al - - - ler Freu - - - de,

f *pp rit.*

immer belebter *immer zurückhaltender*

seh ich ans Fir - mament nach je - - ner Sei - - te.

p *cresc.* *f*

Erstes Zeitmaß

Ach! der mich liebt — und

p *pp rit.* *p*

rit. *sehr belebt*

kennt ist in der Wei - - te. Es

zurückhaltend

rit. *pp* *p*

schwindelt mir, es brennt mein Ein - - ge - wei - de.

mf *f*

allmählich ruhiger werdend

8

sf *mf*

noch langsamer

p *pp* *dim.* *pp*

*Erstes Zeitmass
innig*

Nur wer die Sehnsucht kennt, weiss, was ich lei - - -

p *pp*

de!

dim. *ppp*

Mignon.

III.

Sehr langsam und zart.

7. *ppp*

So laßt mich schei - nen, bis ich wer - de, zieht mir das

wei - ße Kleid nicht aus! Ich ei - le von der schö - nen Er - de

hinab in je - nes fe - ste Haus. _____ Dort ruh' ich ei - ne

klei - ne Stil - le, dann öff - - net sich der fri - sche Blick;

ich las - se dann die rei - ne Hül - le, den Gür - tel und den Kranz -

zu - rück. *sehr leise* Und je - ne himm - li - schen Ge - stal - ten,

sie fra - gen nicht — nach Mann und Weib, und kei - ne Klei - der,

kei - ne Fal - ten um - ge - - - ben den ver - klär - ten Leib.

mit immer gesteigertem Ausdruck

Zwar lebt' ich oh-ne Sorg und Mü - he, doch fühl' ich tie -

mp *cresc.*

- fen Schmerz genug. Vor Kum - mer al - tert' ich zu frü - he;

mp *p*

abnehmend
macht mich auf e - - - wig wie - der jung! ———

f *p*

ppp

ppp

Philine.

Leicht und graziös.

Sin- get

8.

nicht in Trau - - - er - tö - nen von der Ein - sam - keit der Nacht;

immer staccato

nein, sie ist, o hol - de Schö - nen, zur Ge - sel - lig - keit ge - macht.

pp

Wie das

Weib dem Mann ge - ge - ben als die schön - ste Häl - - te war, ist die Nacht das

p

zurückhaltend a tempo

hal - be Le - ben und die schön - ste Häl - te zwar. Könnt ihr

such des Ta - - - ges freu - en, der nur Freu - den un - ter - bricht?

Er ist gut ——— sich zu zerstreu - en, zu was an - derm taugt er nicht.

pp

A - ber

wenn in nächt-ger Stun-de sü-sser Lam-pe Däm-mung fließt, und vom Mund zum

na-hen Mün-de Scherz und Lie-be sich er-gießt; wenn der ra-sche lo-se Kna-be,

der sonst wild und feu-ri-g eilt, oft bei ei-ner klei-nen Ga-be

un - ter leich - ten Spie - len weilt; wenn die Nach - ti - gall Ver - lieb - ten

lie - be - voll ein Lied - chen singt, das Ge - fang - nen und Be - trüb - ten

rit. - - - *a tempo*
 nur wie Ach und We - he klingt: _____

mit wie leich - tem Her - - - sens - re - gen hor - chet ihr der Glock - ke nicht,

die mit zwölf be-dächt- gen Schlä- gen Ruh und Si- cher-

heit ver-spricht.

etwas langsamer *immer zurückhaltender*

Dar- um an dem lan- gen Ta- ge mer- ke dir es,

Erstes Zeitmass *rit.* *a tempo*

He- be Brust: je- der Tag hat sei- ne Pla- go, und die Nacht hat

ih- re Lust.

Mignon.

Langsam und sehr ausdrucksvoll.

9.

Kennst du das Land, wo die Zi - tro - nen blühen,
Aerovortreffend *pp* *seri*

im dunklen Laub die Gold - - - o - rangen glühen,
pp *sehr ausdrucksvoll* *poco a poco cresc.*

ein sanfter Wind vom blau - en Him - mel weht,

die Myr - te still und hoch der Lor - - beer steht,
cresc.

Belebt *Ruhiger*

Kennst du es

leidenschaftlich *poco rit.*

Belebt

wohl?

molto cresc. *piu f.* *poco rit.*

Ruhiger

Kennst du es wohl?

Im Hauptzeitmass (d. = d).
leidenschaftlich hingehend

Da - hin!

pp dim.

da - hin! mücht' ich mit

f *molto cresc.*

(d wie vorher d.)

dir, o mein Ge-lieb - - - ter, ziehn.

Kennst du das Haus? auf

ausdruckspoll

Säu - len ruht sein Dach, es glänzt der Saal, es schim-

pp poco a poco cres

con

do

- mert das Ge-mach, und Marmorbil-der

stehn und sehn mich an: was

— hat man dir, — du ar - mes Kind, ge - tan?

Belebt

leidenschaftlich *poco rit.*

Ruhiger *Belebt*

Kennst du es wohl?

molto cresc. *più f*

Ruhiger

Kennst du es wohl?

poco rit.

pp *dim.*

Im Hauptzeitmass (♩ = ♩).
leidenschaftlich Aingehend

Da - hin! da - hin!

möcht' ich mit dir, o mein Be-schüt - - zer

fp molto cresc.

zieh.

Kannst du den Berg und sei - nen Wol-kensteg?

ausdrucksvoll

Das Maul - tier sucht im Ne - - bel sei-nen Weg;

cresc.

in Hö - len wohnt der Dra - - - chen al - to

Brut; es stürzt der Fels und ü - - - ber ihn die

molto cresc. *più f*

Flut.

ff

Belebt *Ruhiger*

Kennst - du - ihn

sf *poco rit.* *p*

Belebt

wohl?

molto cresc. *ff* *poco rit.* *dim.*

Ruhiger

Kennst du ihn wohl?

Im Hauptzeitmass (d. d.)
leidenschaftlich Eingebend

Da - hin!

pp dim.

da - hin - geht un - ser

fp molto cresc.

(d wie vorher d.)

Weg! O Va - ter, lass uns ziehn!

lass uns ziehn!

ppp

Der Sänger.

Mässig.

ausdrucksvoll Was hör ich draussen vor dem Thor, was auf der Brücke

schallen? Lass den Ge-sang vor un-serm Ohr im Saa-

le wi-der-hal- - len! Der Kö-nig sprach's,

der Pa-ge lief, der Kna-be kam, der Kö-nig rief:

10.

p

f

pp

cresc.

The image shows a musical score for a song titled 'Der Sänger'. It consists of four systems of music. Each system has a vocal line (soprano clef) and a piano accompaniment (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Mässig'. The lyrics are in German. The first system starts with the tempo marking 'Mässig.' and the instruction 'ausdrucksvoll'. The second system has 'schallen?' and 'Lass den Ge-sang vor un-serm Ohr im Saa-'. The third system has '- le wi-der-hal- - len!' and 'Der Kö-nig sprach's,'. The fourth system has 'der Pa-ge lief, der Kna-be kam, der Kö-nig rief:'. The piano accompaniment includes various dynamics like 'p', 'f', 'pp', and 'cresc.'. There is a page number '10.' on the left side of the first system.

Das Tempo wie zu Anfang.

lasst mir herein — den Al-ten!

Gegrüßet seid mir, ed-le Herrn, gegrüßt ihr, schö-ne Da-men!

Welch reicher Himmel Stern bei Stern! Wer... kennet ih-re Namen?

Dieselbe Viertelbewegung

Im Saal voll Pracht und Herrlichkeit

schliesst, Augen, euch; hier ist nicht Zeit, sich stau-nend zu er-göt-sen.

a tempo

Der Sän -

dim. pp *dim.* *ppp* *ausdrucksvoll*

- gerdrückt die Au - gen ein und schlug in vol - len Tö - nen;

die Rit - ter schau - ten mu - tig drein, und -

- in den Schoss die Schö - nen. Der Kö - nig,

dem das Lied gefiel, liess, ihn zu eh - ren für sein Spiel, ei - ne

gold - ne Ket - te rei - chen. „Die goldne Ket - te

ausdrucksvoll

gib mir nicht, die Ket - te gib den Rit - tern, vor de -

ren küh - nem An - - gesicht der Fein - - de Lan - - zen

cresc.

Aingend

split - tern. Gib sie dem Kanz - ler, den du hast, und lass -

ihn noch die gold - ne Last zu an - - - dern La - sten

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line begins with a long note on 'ihn' followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment features a dense texture of chords and moving lines.

tra - gen. Ich

immer zurückhaltender

dim. - - p

zart

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a rest for 'tra - gen.' followed by 'Ich'. The piano accompaniment includes dynamic markings 'dim.' and 'p', and a performance instruction 'immer zurückhaltender'. The word 'zart' is written above the final measure of the piano part.

sin - - - ge, wie der Vo - gel singt,

a tempo

pp

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a rest for 'sin - - - ge,' followed by 'wie der Vo - gel singt,'. The piano accompaniment features a rapid sixteenth-note pattern in the right hand and a steady bass line. Dynamic markings 'a tempo' and 'pp' are present.

der in den Zwei - - - gen woh - - - net:

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a rest for 'der in den Zwei - - - gen' followed by 'woh - - - net:'. The piano accompaniment maintains the sixteenth-note texture.

das Lied, das aus der Keh - le dringt, ist Lohn,

The fifth system shows the final vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a rest for 'das Lied,' followed by 'das aus der Keh - le dringt, ist Lohn,'. The piano accompaniment concludes with the same sixteenth-note pattern.

der reich - lich loh - - - - net.

Doch darf ich bit - ten, bitt ich eins: Lass mir den be - sten

Be - cher Weins in pu - rem Gol - - - - de rei - - - - chen.⁴

gemessener

cresc.

ff

immer zurückhaltender

ff

Im Hauptzeitmass

Er setzt' ihn an, er trank ihn aus: "O Trank voll sü - ßer

p dolce

La - bel O wohl dem hoch - be - glück - ten Haus, wo das

ausdrucksvoll

ist klei - ne Ga - - - - - bel! Ergeht's euch wohl, so

denkt an mich und dan - - - - - ket Gott so warm, als ich für die - sen

poco rit.

Trunk euch dan - - - - - ke.

a tempo

a tempo

p

pp

nachlassend

p

pp

Der Rattenfänger.

Sehr lebhaft.

11. *ff*

8

Ich bin der wohl - be - kann - te Sän - ger, der viel - ge - rei - ste

p

Rat - ten - fän - ger, den die - se alt - be - rühm - te Städt ge - wiss be - son - ders

nö - tig hat; und wä - ren's Rat - ten noch so vie - le, und

wä - ren Wie - sel mit im Spie - le, von al - len säub'r ich

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

die - sen Ort, sie müs - - - sen mit - ein - an -

The second system continues the musical score. The vocal line has a melodic line with some rests. The piano accompaniment includes a section marked 'pizz' (pizzicato) in the right hand, indicating a change in texture. The overall mood is contemplative.

- - - der fort.

The third system shows the vocal line ending with a rest. The piano accompaniment features a section marked 'ff' (fortissimo), with a more active and rhythmic accompaniment in the right hand. The system concludes with a final chord in the piano part.

The fourth system consists of a vocal line that is mostly empty, with a few notes at the beginning. The piano accompaniment is a dense, rhythmic texture of chords and eighth notes, providing a strong harmonic foundation.

Dann ist der gut - ge - laun - te Sän - ger mit -

The fifth system begins with a vocal line marked 'p' (piano). The piano accompaniment includes a section marked 'pp' (pianissimo) in the right hand, with a more delicate and flowing accompaniment. The system ends with a final chord.

un - ter auch ein Kin - der - fän - ger, der selbst die wil - de - sten be - zwingt,

wenn er die gold - - - nen Mär - chen singt.

Und wä - ren Kna - ben noch so trut - zig, und wä - ren Mäd - chen

noch so stut - zig, in mei - ne Sai - ten greif ich ein,

sie müs - - - - - sen al - - - - - le hin - ter - -

drein.

S

p

Dann ist der viel-ge-wand-te Sän-ger ge-le-gent-lich ein Mäd-chen-fän-ger;

pp

in kei-nem Städt-chen langt er an, wo er's nicht man-cher

ppp

S

an-ge-tan. Und wä-ren Mäd-chen

noch so blü-de, und wä - ren Wei - ber noch so sprö - de, doch

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the lyrics 'noch so blü-de, und wä - ren Wei - ber noch so sprö - de, doch'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

al - - - len wird so lie - - - be - bang bei

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'al - - - len wird so lie - - - be - bang bei'. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte), and features a more active right-hand part with sixteenth-note patterns.

Zau - ber - sai - - ten und Ge - - - sang.

The third system shows the vocal line with the lyrics 'Zau - ber - sai - - ten und Ge - - - sang.'. The piano accompaniment features a prominent sixteenth-note arpeggiated pattern in the right hand, with dynamic markings *f* and *ff* (fortissimo).

The fourth system continues the piano accompaniment with a complex sixteenth-note texture in the right hand. The vocal line is mostly silent, indicated by a long horizontal line with a fermata.

Ich

The fifth system shows the vocal line with the lyrics 'Ich'. The piano accompaniment continues with the sixteenth-note pattern, ending with a final chord.

bin der wohl - be - kann - te Sän - ger, der viel - ge - rei - ste Rat - ten - fän - ger,

den die - se alt - be - rüh - te Stadt ge - wiss be - son - ders nö - tig hat,

und wä - ren's Rat - ten noch so vie - le, und wä - ren Wie - sel

mit im Spie - le, von al - len säub'r ich die - sen Ort,

sie müs - - - - - sen mit - ein - an - - - - - der

Musical score for piano, consisting of five systems of staves. The first system includes a vocal line and piano accompaniment. The second and third systems are piano accompaniment. The fourth system is piano accompaniment. The fifth system is piano accompaniment. Dynamics include fort., dim., p, and ppp.

System 1: Vocal line (treble clef) with dynamics *fort.* and *8*. Piano accompaniment (grand staff) with dynamics *8*.

System 2: Piano accompaniment (grand staff) with dynamics *8*.

System 3: Piano accompaniment (grand staff) with dynamics *8*, *dim.*, and *p*.

System 4: Piano accompaniment (grand staff) with dynamics *dim.*, *pp*, and *dim.*.

System 5: Piano accompaniment (grand staff) with dynamics *ppp*.